մ՚ն, սա դարձեալ բարկանալով, կառնէ մի վեց հարուածեայ ատրճանակ ձեռքը և քանի մ՚ալ չէրքէզ, կը գայ ուղղակի առաջնորդարան և դարձեալ կը սկսի բերանն եկածը խօսել. «դուն առանցմով գլխ պիտի վախցնես, չըլլայ վարդապետ ըլլալէդ կը վախնամ, հիմայ արիւնդ կը թափեմ»... և դեռ շատ անվայել խօսքեր, որոնց ի պատասխան սաաջնորդը մեղմացուցիչ կերպով կը խօսի նորա հետ, աղմուկէն հոն վազող ժողովրդեան բազմութիւնը աղաչելով կը հանդարտեցնեն։ Հետևեալ օրը գայմագամը լուր կը տայ Մըշոյ միւթեսարըֆին, թէ Կոռայ հայերը ապստամբած են, պէտք է շուտով անդ հասնել և այլն և այլն։

Ամսոյս 24-ին միւթէսարըֆը կը գայ 'ի Կոռ, և ճանապարհին փրկաշէն գիւղը իջևանելով, ամբողջ մէկ քիլէ գարի կը կերցնէ ձիերուն, ինքն ալ կուտէ, կը խմէ և առանց վարձ վճարելու կը մեկնի։ Ահաւասիկ քննիչն ալ. ալ ինչ պէտք է երևակայել նորա ըրած քննութեան արդիւնքն։

Հոս յարմար կը գայ հայկական սա առածը յիշել, «Ղատին Թիւրք, միւֆտին Թուրք, ես ում գանգատիմ»։

Մ. Հ.

ՆԱՄԱԿ ՄԱՆԳԼԻՍԻՑ

—

7 ապրիլ

Լսելով հայոց տարաբախտութիւնը Վանի գաւառում ներքոգրեալ անձինքս ժողովելով այս գումարը, հասցնում ենք ձեր լրագրին։

Տէր-Յակովբ Մէհրաբեանց 10 ր., Կոստանդին Խիզանեանց 10 ր., Մարտիրոս Լազարեանց 5 ր., Արտէմ Նարինեանց 5 ր., Կօլյա Ջիլավդարեանց 2 ր., Նիկողայոս Տէր-Մինասեանց 3 ր., Ղազար Կուլիջանեանց 2 ր., Ալէքսէյ Վարլամիչ Տէր-Մկրտիչեանց 3 ր., Նիկօղոսի Խիզանեանց 1 ր., Գիօրգի Խիզանեանց 1 ր., Ալէքսի Մէլիք-Սարգիսեանց 6 ր., Ավէտիք Քարտաշեանց 5 ր., Եագոր Պիրալեանց 1 ր., Կոնստանդին Ալաջաղով 1 ր., Վանօ Մարտիրուզեանց 1 ր., Գրիգոր Միրզեանց 2 ր., Ալէքսանդր Նարիմանեանց 3 ր., Նատալիայ Դօփեանց 40 կ., Ալմաս Տէր-Յակովբեան Մէքաբեանց 1 ր., Սէրգէի Եգանեանց 1 ր., Ալէքսանդր Սարգիսեանց 2 ր., Սահակ Ղարագաչեանց 1 ր., Սարգիս Մալքարեանց 1 ր.։ Գումարն է 67 ր. 40 կ.։

ՆԱՄԱԿ ԲԱԳՈՒԻՑ

—

21-ին մայիսի

Յարգոյ խմբագիր, բագուցի պատուական ժողովրդականք երբ լսեցին Հայաստանի սովատանջ եղբարց և քորց համար հանգանակութիւն և Բագուայ մէջ, ինքեանք իսկ ինքնայօժար կամօք և միաբան համակրութեամբ չը խնայեցին իրանց լուման տալ յօգնութիւն նոցա և այսպէս կարճ միջոցում հանգանակեցաւ 6533 րուբլ. 3 կ., և 10000 պուդ սև նաւթ, որ ընծայեց պ. Յովհաննէս Ղասպեանը, բայց ընդհանուր ցուցակից դուրս մընաց անվաճառ մնալու պատճառաւ *)։ Այս գումարից փոխադրված է ձեզ հեռագրով Արքունի բանկով 'ի 6-ին մարտի տարւոյս 6000 րուբլ, և այսօր արքունական բանկով փոխադրվեց ձեզ ստանալ № 361—511 ր. 29 կ., սոցա առաքման համար ծախք են եղած 21 րուբլ 74 կ.։ Գումարն է 6533 ր. 03 կ., ուղարկելով ահա ընդ սմին առ ձեզ նուիրատուաց անունները, խնդրում ենք, յարգոյ խմբագիր, այս դրամն ևս յետ ստացման ծառայեցնել իր նպատակին, և այս փոքրիկ մեր նամակին տեղի շնորհել ձեր պատուական լրագրի մի անկիւնում 'ի գիտութիւն նուիրատուաց։ Ահա նոցա անունները յականէ յանուանէ. Գէորգ Լալայեանց 300 րուբլ, Յակովբոս Յակովբոս Լալայեանց 50 ր., Սամուէլ Բաղրեանց 300 ր., №. № 300 ր., Յովսէփ Թումանեանց 100 ր., Մարգարէ Նարամիշեանց 100 ր., Աղաջան և Ստեփան Յօնանեանց 100 ր., Մկրտիչ Պատվականեանց 50 ր., Եղբարք Աւետեանց 100 ր., Ջաւատ Տէր-Իսրայէլեանց 25 ր., Մինաս Արեանց 100 ր., Եղբարք Միքայէլ և Յարութիւն Մատաթեանք 200 ր., Եղբարք Ժամհարեանց 100 ր., Եղբարք Աղամեանց բագուցի 100 ր., Մարգարիտ Իւզբաշեանց 50 ր., Առաքել Նատրեանց 150 ր., Ռուբէն Խաչատրեանց 100 ր., Ներսէս Կրասիլնիկեանց 200 ր., Նիկողայոս Կրասիլնիկեանց 200 ր., Գրիգոր Ռափայէլեանց 100 ր., Լևոն և Ռուբէն Յարէթեան Տ-Յակոբեանց 100 ր., Աբրահամ Սարումեանց 50 ր., Գէորգ Միրզաբէգեանց 50 ր., Թումեան Նարամիշեանց 50 ր., Կարապետ Աղամեանց 25 ր., Մ. Մամիկոնեանց 5 ր., Ս. Տէր-Սահակեանց 50 ր., Գրիգոր Այվազեանց 50 ր., Ստեփան Տէր-Օհանեանց 100 ր., Աղէքսանդր Ադամեանց 50 ր., Յակոբ Տէր-Յակոբեանց Թաւրիզեցի 25 ր., Նիկողայոս Արտեմեանց 25 ր., Նիկողայոս Լիոնոզովեանց 50 ր., Միրզաջան Ղուլիեանց 25 ր., Յովհաննէս Մելիք-Շահնազարեանց 25 ր., Մուսայէլ Շահկեստանեանց 100 ր., Օհանջան Հախումեանց 50 ր., Աւետիս Պ. Ղուկասեանց 100 ր., Գասպար Մ. Բալայեանց 25 ր., Անդրէաս Մելքեանց 50 ր., Գրիգոր Ասլանեանց 30 ր., Մինաս Մելքեանց 25 ր., Համբարձում Թումայեանց 100 ր., Յակովբ Ապրէսեանց 25 ր., Աղէքսանդր Շանշեանց 25 ր., Ա. Սիլիկով 25 ր., Յ. Ասրիեանց 15 ր., Արտէմ Ներսէսեանց 15 ր., Գաբրիէլ Ալիբէգեանց 25 ր., Բէգլար Մարտինիչ Ստեփանեանց 6 ր., Պօղոս Կլըանցեանց 5 ր., Թադէոս Մելքեանց 15 ր., Յակովբ Վարշամեանց 3 ր., Գրիգոր Մանուէլեանց 6 ր., Սարգիս Նիկիտեանց 5 ր., Անյայտ ոմն 5 ր., Իսահակ Միրաքեանց 5 ր., Գրիգոր Խաչատրեանց 2 ր., Կարապետ Ֆրանգուլեանց 3 ր., Աղէքսանդր Սերգէյեանց 5 ր., Խաչատուր Ղազարեանց 5 ր., Յովհաննէս Ջախմախսազեանց 5 ր., Մամիկոն Հայրապետեանց 5 ր., Սիմոն Արզումեանց 10 ր., Գէորգ Շահնազարեանց 10 ր., Յովհաննէս Թէլլուբէգեանց 3 ր., Գրիգոր Շանաբանդեանց 10 ր., Արտէմ Յովսէփեանց 2 ր., Աւետ Բաղդասարեանց 1 ր., Մկրտիչ Պետրոսեանց 5 ր., Ջհանգիր Զլինկարեանց 10 ր., Միքայէլ Օրբէլեան 6 ր., Աղէքսանդր Ներսէսեանց 3 ր., Ռոպերդ Կարլիչ Միլլեր 1 ր., Թագուհի Եւանգուլեանց 10 ր., Ջաւատ Ղազիեանց 10 ր., Տիկին ոմն 3 ր., Շամիր Կուրջիեանց 3 ր., Սերգէյ Մաչաֆեանց 3 ր., Առուստամ Իւզբաշեանց 10 ր., Խայ Տագաչեանց 10 ր., Յովհաննէս Ղարագէօզեանց 10 ր., Աւետ Պոպովեանց 5 ր., Զ. Սողոմոն Ստեփանեանց 5 ր., Ա. Ն. Տէր-Յակոբեանց 15 ր., Միրզաջան Յովհաննէսեանց 3 ր., Մկրտիչ Սարուխանեանց 1 ր., Միխայէլ Եւանգուլեանց 3 ր., Կարապետ Տէր-Աւետեանց 2 ր., Ս. Մ. Վարշամեանց 3 ր., Գրիգոր Միրզայ Աւագեանց 20 ր., Աղաջան Դիլդարեանց 15 ր., Պապայ Շահնազարեանց 25 ր., Պապայ Մայիլեանց 30 ր., Յովհաննէս Շահնազարեանց 25 ր., Եգոր Գրիգորեանց 25 ր., Թադէոս Ստեփանեանց 35 ր., Աղէքսանդր Տէր-Մկրտչեանց 25 ր., Համբարձում Իւզբաշեանց 10 ր., Առևտրական տուն Թաղիովի և եղբարք Սարգսեանց 400 ր., Եղբարք Վարդան և Մկրտիչ Վարդանեանց 200 ր., Նիկողայոս Սափարեանց 25 ր., Ամբակում Վերմիշեանց 25 ր., Յովհաննէս Վարձիգուլեանց 100 ր., Զանազան անձինք 41 ր., Թադէոս Ա. քահանայ Բուդաղեանց և եղբարք նորա 100 ր., Ներսէս Սարումեանց 10 ր., Թոմաս Ամիրեանց 30 ր., Եղիայ Աղայեան Եղիազարեանց 30 ր., Գրիգոր Ադամալեանց 10 ր., Գրիգոր Դիլդարեանց 100 ր., Բալասի Գրիգորեանց 10 ր., Յովհաննէս Տէր-Գասպարեանց 10 ր., Աւետիս Ղարաբէգեանց 35 ր., Г. Бенгтсонъ 10 ր., Ս. Մնացականեան ագուլեցի 50 ր., Աւագել Յովսէփեան Թաւրիզեցի 100 ր., Եսայի Պապովեանց բագուցի 10 ր., Աննիբալ Նազարեանց շամախեցի 5 ր., Գրիգոր Շահկերտանեանց 10 ր., Իվան Միրզայ Աւագեանց 10 ր., Պօղոս Խանդամիրեանց 25 ր., Ներսէս Ներսէսեանց 15 ր., Կարապետ Ղարագէօզեանց 10 ր., Բաղդասար Շահկերտանեանց բագուցի 20 ր., Գէորգ Բայեանց 10 ր., Աւետիս Փանեանց Կազից 10 ր., Միրզայ Միրզաբէգեանց 3 ր., Խաչատուր Ասրիեանց 2 ր., Յովհաննէս Ղազեանց 2 ր., Ղէնին Օսիփ 3 ր., Սամուէլ Փերփ 3 ր., Գրիգոր Գարանեանց 1 ր., Գրիգոր Մելիք-Սարուխանեանց 2 ր., Սարգիս Շահնազարեանց 3 ր., Բարսեղ Գրիգորեանց 3 ր., Կապիտովսկի 1 ր., Գրիգոր Լալաբէգեանց 1 ր., Մկրտիչ Խաչատրեանց 2 ր., Հայրապետ Կուզնեցեանց 5 ր. 5 կ., Բէգլար Տէր-Յովհաննէսեանց 3 ր., Առստամ Յակոբեանց 3 ր., Նիկոլայ Կուրծեանց 2 ր., Մարգար Մուրադեանց 3 ր., Ջհանգիր Դանիէլեանց 3 ր., Սերգէյ Լալայեանց 5 ր., Սամուէլ Նազարեանց 25 ր., Զանազան անձինք 18 ր., Նիկողայոս Մալխասեանց 2 ր., Մատաթեայ Մելիք-Մուսայեանց 1 ր., Խ. Ամիրեանց 1 ր., Օրիորդ Լիւբայ Պապայեանց 1 ր., Պօղոս Շխիեանց 1 ր., Պետրոս Սանամեանց 1 ր., Զանազան անձինք 2 ր. 5 կ., Թադէոս Ղարագէօզեանց 2 ր., հայ թատրոնական խումբն ի ձեռն պ. Խաչատրոյ Անտոնեանց 361 ր. 93 կ., Դոյնիկով 25 ր., Խրիստափոր Անտոնեանց 10 ր., братья Колесниковы 10 р., Յարէթ Հախումեանց 25 ր., Ա. Ղասաբեանց և Գ. Մանգուրեանց 10 ր., Գրիգոր Թումայեանց 100 ր., Աղէքսանդր Մելիքեանց աստրախանցի 10 ր., Օհանջան Շահկերտանեանց 10 ր.,

Թադէոս Ա. քահանայ Բուդաղեանց, Պ. Սարգսեանց։

*) Երբ նաւթը կը վաճառվի, գինն կուղարկվի ըստ պատկանելութեան։

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐԻՆ

—

Թիֆլիս, 2 յունիսի

Ճշմարիտ է, շատ մարդ լրագիրը կամ որ և է տպած բանը կարդում է առանց իր կողմանէ քըննելու կարդացածի էութիւնն ու արժէքը կամ նորա ճշմարտութիւնն ու 'ստութիւնը, բայց շատերն էլ իրանց կարդացածի կշտին հարցական նշաններ են շարում։

«Մեղու» լրագիրը—սա մեր հայոցս մէջ մի հանրածանօթ իրողութիւն է—սկզբանէ չը սիրեց և չը համակրեց «Մշակի» գոյութեանը, և որքան որ «Մշակը» աճեց և տարածվեց, նոյնչափ էլ «Մեղուի» սիրտը խառնվեցաւ. մինչև ժողովուրդը գնահատումէ այդ ամենօրեայ թերթը առանց 'ի հարկէ «Մեղուին» էլ ատելու, «Մեղուն» միշտ բծախնդիր բնաւորութիւնով մի փոքրիկ չնչին բան է գտնում «Մշակի» էջերում, սկսում է քրքրել, խառնել խառնշտել, մի լուից ուղտ շինել և մեզ ասել «ահա, տեսէք, «Մշակը» վնասակար է, անխորհուրդ է են, են, ենս։ Բայց ընթերցողը խիկոյն հասկանում է թէ դա «Մեղուի» չը կամութիւնն է, որովհետև, ինչպէս ասել են «սպիտակ չունը բամբակ ծախողին վնաս է»։ Նոյնպէս է և վերջի ժամանակներս «Մշակում» մի առանձին շեշտահարութեամբ երևացող կրօնական ազատութեան մասին գրուած յօդուածների շարքը, որ բոլոր ազգին ուրախութիւն պատճառեց։ «Մըշակը» արդէն վաղուց էր քարոզում, թէ կրօնքը զատ է, ազգութիւնը զատ. և դա մի ճըշմարտութիւն է որ լուսաւոր երկիրներում ամեն մանուկ գիտէ. սակայն այս վերջերում «Մշակը» նկատեց, որ հայոց մէջ իր քարոզած ճշմարտութիւնը արձագանք է գտնում, և իրաւ, բաժանված կտորները սկսեցին սովի դժբաղդութեան պատճառով համերաշխական զգացումներ յայտնել։ «Մշակը» հնձեց այդ զգացումները իբրև իր 'ի վաղուց սերմած լուսաւոր մտքերի արդիւնք։ Բայց «Մեղուն» հին մեղուորի պէս շուտով մոռացաւ Սիւլիւկի «փորձի» մէջ տուած բարոյական խրատները, և հազիւ թէ „Մշակի" յառաջադիմութեան և յաջողութեան հոտն առաւ, որ ազգի լրագիր կարդացող մասը սկսել է ուրախանալ լուսաւորչական, կաթօլիկ և աւետարանական հայոց իրար մօտենալուն, գրգռուած իր չկամութիւնից, մեզ յորդորում է որ «Մշակին» չը հաւատանք։

Մենք «Մեղուի» ցաւը հասկանում ենք, բայց 'ի հարկէ խօսքերին չենք հաւատում։ Եթէ „Մեղուն" ուզում է, որ իրան սիրէ ժողովուրդը, դորա ճանապարհը և միջոցները այդ չեն, որ (Մեղուն) ստանձնել է, որ ամեն թերթում „Մշակի" վրայ յարձակուի, ինչպէս որ մինչև ցարդ արել է և միշտ ցաւ ի սիրտ էլ տեսել է, որ հազարի չափ ստորագրվողները համակրում, փող վճարում, կարդում, և սովելոց համար փողերը նորան են յանձնում, այսինքն շատ աւելի քան թէ „Մեղուին"։ Հարուստ գեներալի որդի լինելը և կարաւանսարայներ ունենալը, 'ի հարկէ, մեզ մահկանացուներիս ամենին վիճակված չէ. դորան նախանձել փոքրոգութիւն է։ Եթէ „Մեղուն" ուզում է որ ինքն էլ սիրելի և յարգելի լինի հայ հասարակութեան աչքին, թող ձգէ նախանձը, անտագոնիզմը, և գլուխը քաշ արած իր բզզալը և մեղր հաւաքելը շարունակի։ Մեղուները ճշմարիտ է խթան էլ ունեն, որոնցով ուրիշներին կարող են ծակել և ցաւցնել, բայց մեղուները գիտեն, որ ծակելն խաղալիք չէ. շատ անգամ խթանը պոկ է գալիս ծակելիս և մեղուները մեռնում են։ Վերջապէս մի խրատ եմ տալիս մեր „Մեղու" լրագրին, որ խելք Մահմէտը տուաւ իր Հաֆզա կնոջը։ Մի օր Հաֆզան եկաւ Մահմէտի մօտ և ասաց, «ով Աստուծոյ մարգարէ, տեսնում ես այդ Այիշային (որ Մահմէտի ամենասիրելի կինն էր և ամենից մատաղագոյնը) թէ ինչ տգեղ դէմք ունի, և բնութիւնն էլ լաւ չէ նորա»։ Մարգարէն պատասխանեց, «ով Հաֆզա, եթէ իմ աչքովը նայես Այիշային, դու նորա գերազանցութիւնները կը տեսնես. դու էլ, Այիշան և միացեալ ամեն կանայքս ինձ սիրելի էք. ամենքդ ունիք ձեր տեղը. ես ձեզ ոչ մէկին չեմ ատում եթէ դուք ձեր դէպի ինձ ունեցած պարտաւորութիւնները լաւ կատարէք, ես ձեզ ամենից էլ շատ կը սիրեմ. գնա և այսուհետև Այիշային մի նախանձիր»։ Կամ մի օր Գէօթէից հարցրին իր մերձակայ գերմանացի ծանօթները, թէ նա (Գէօթէն) ինչն է գերադասում իրան թէ Շիլլերին. փիլիսոփայ բանաստեղծը պատասխանեց, danket Gott dass er euch zwei solche Kerle gegeben գոհացէք Աստուածանից, որ ձեզ երկու այսպիսի տղայ է տուել։ „Մեղուն" թող հեռագրերը տպէ, „Մշակի" առատ նիւթից քաղուածքներ անէ, իր հին փտած գաղափարները թողած նորագոյն մըտքերի ու ձգտումների թարգման և պաշտպան կանգնէ, իր շուրջը քըլլացող վատութիւնները, ծակերը խցէ, իւրաքանչիւր թերթի գինն էլ հինգ կոպէկ անէ, և իր մէջը լաւ լաւ ռէֆօրմաներ մտցնէ,—ահա այն ժամանակ յաջողութիւն և յառաջադիմութիւն կը ստանայ։ Իսկ կոյր նախանձը կը վնասէ։

Ա. Ամիրխանեանց

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—

ԱԽԱԼՑԽԱՅԻՑ մեզ հաղորդում են, որ մայիսի 14-ին հրդեհ յայտնվեցաւ մի աղքատ այրի կնոջ տան մէջ. բայց մի խումբ կտրիճ երիտասարդներ, որոնք հրդեհների ժամանակ միշտ մեծ օգնութիւն են հասցնում, շուտով վրա հասան և հանգցրին կրակը։ Թէև այս տունը բոլորովին այրվեցաւ, բայց կարողացան ազատել Վարդանեան ուսումնարանի շէնքը, որ նրան կից էր։ Պ.պ. Աղաբաբ Մխիթարեան և Մկրտիչ Գէորգեան ստորագրութիւն բաց արին վերստին շինել տալու թըշուառ այրի կնոջ տունը և հասան իրանց նպատակին։

—

Մեզ գրում են ԲԱԳՈՒԻՑ, որ մի անգործ և թափառական հայ երիտասարդ Ա. Մ. համարձակվում է միշտ գնալ փոստ և այնտեղից վերցնել զանազան լրագիրներ ուրիշների անուններով, մեծ մասամբ „Մշակ" լրագիրը, չը նայելով, որ ինքն էլ ստանում է այդ լրագիրը և դրանով անբաւականութիւն է պատճառում „Մշակի" բաժանորդներին։ Չը գիտենք, թէ ինչ է այդ օտարոտի վարմունքի պատճառը. երևի պարոնը կամենում է մի որ և իցէ գործով պարապել, բայց այդպիսի գործով պարապելը միանգամայն ամօթ է և ստոր մի հայ երիտասարդի համար։

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՇՎԷՑԱՐԻԱ

—

„Presse" լրագրին հաղորդում են Ժընէվից որ ռուս սօցիալիստները այս քաղաքում ժողովել են և վճռել են այսուհետև տպագրել իրանց հրատարակութիւնները ունգարական, զանազան սլավօնական և կովկասեան լեզուներով։

Ժընէվի նահանգական խորհուրդը ընդունեց այս օրերս մի շատ նշանաւոր փոփոխութիւն Ժընէվի սահմանադրութեան մէջ։ Խորհուրդը 41 ձայնի բազմութեամբ 39 ձայնի դէմ ընդունեց եկեղեցին պետութենից բաժանման օրէնքի առաջին յօդուածը։ Այդ յօդուածով ապահովվում է բոլոր դաւանութիւնների կատարեալ ազատութիւնը, բայց սրա հետ վճռվեց որ ոչ պետութիւնը, ոչ էլ համայնքները օժանդակութիւն չեն տայ եկեղեցու սպասաւորներին, հոգևորականներին, ուրեմն ոչ մի քաղաքացի չէ կարող պարտաւորված լինել մասնակցելու եկեղեցական հիմնարկութիւնները նիւթապէս պահպանելուն։

«ՄՇԱԿԻ» ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵՆԻՑ

Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ, 3 յունիսի։ Պետական բանկի 5% տոմսակը առաջին շրջանի արժէ 93 ր. 12 կ., երկրորդ 92 ր. 25 կ., երրորդ 94 ր., չորրորդ 93 ր. 25 կ., Ներքին առաջին 5% փոխառութեան տոմսակը արժէ 229 ր., երկրորդ 221 ր. 75 կ., արևելեան առաջին 91 ր. 25 կ., երկրորդ 91 ր., երրորդ 91 ր. 12 կ.։ Ռուսաց 1 րուբլ Լոնդոնի վրա արժէ 25,56 պէնս, ռուսաց 100 ր. Համբուրգի վրա արժէ 129 մարկ, 25 պֆ., Բեռլինի վրա 218 մարկ, 75 պֆ., Փարիզի վրա 268 ֆր. 65 սանտիմ։ Ոսկի 7 ր. 72½ կ.։ Բօրսայի տրամադրութիւնը ամուր է։

Խմբագիր—Հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ